



鐸聲響起

文化資產修復的公開化—以首里城為例

● 梁媛淋*

這幾年，日本的文化遺產屢遭地震、火災等災害侵襲而受損，如 2016 年熊本縣的熊本城因大地震崩落，2019 年沖繩縣的首里城因大火燒毀等，皆為令世人震驚之憾事，這類文化遺產受損後往往需要長達數年的修復期，對當地的觀光旅遊也造成不小的損失。近年，日本政府推行「見せる復興」（讓人觀賞的重建工作），有別於以往修復期間用鷹架、塑膠布等將古蹟圍起來的作法，將修復工程從頭到尾公開在大眾的眼前，期盼在漫長的修復期間也能讓來訪的遊客體驗歷史文化的重要性。

今年 1 月初，筆者造訪沖繩縣時，特別安排時間到位於那霸市的首里城參觀。首里城是琉球王國時期（1429～1879 年）國王居住的宮殿，根據《那霸市史》的記載，其建造應可溯及 14 世紀琉球王國成立前統治該地的察度王在位時期，15 世紀琉球王國成立後，歷經數次增建及重修，逐漸完成了城內的主要建築、中國風的庭園、城門及城牆¹。二戰前留下來的建築物主要是 1709 年城內火災後，於 1712 年重建而成的，但也在美軍的攻擊下毀於戰火之中²。2019 年 10 月因火災燒毀的建築物則是 1992 年重建的，根據內閣府官方網站的說明，當時日本政府為了紀念沖繩回歸日本二十週年，將二戰時毀壞的正殿、南殿、北殿等主要建築物及城門修復，闢為國家公園供民眾遊憩，此地也在 2000 年 12 月以「琉球王國城跡與相關遺產群」的名義被登錄為世界遺

* 梁媛淋，南臺科技大學通識教育中心社會科學組助理教授

¹ 那霸市企画部市史編集室編纂・出版（1985）《那霸市史通史篇第 1 卷》，173 頁。

² 《那霸市史通史篇第 1 卷》467-468 頁。



產³。

首里城位在一座小小的山丘上，經過石頭堆砌成的城牆及一座座的城門後，在進入必須買票的區域前，首先看到的是放置在小屋裡的兩座大龍柱（圖一）。龍柱旁的告示牌指出，這對龍柱原本安置在正殿前，在正殿被熊熊大火燒毀之後仍屹立不搖，但龍柱已被燒得變色，柱身亦有不少龜裂之處，因此預定在修補之後，作為製作新龍柱的樣本使用。

進入奉神門後，迎面而來的是畫有紅色的首里城正殿的鐵皮屋，順著通道繞行到鐵皮屋的側面，即可透過透明的玻璃牆看到屋內的整修現場（圖二）。筆者造訪時適逢日本的新年假期，整修工程尚未開工，但仍可看到搭建中的木造骨架、屋頂及製作中的屋瓦等物件，玻璃窗前也放置了整修時使用的專門道具及使用說明，讓遊客也能藉此了解日本傳統木造建築的工法技術。首里城的樑柱是使用日本的吉野檜木製成的，因此在窗前也放置了用刨下來的樹皮製作的假花，平日工程進行時，亦會將檜木加工後剩下的小木塊免費發送給遊客，做為造訪首里城的紀念品。

首里城的正殿為兩層樓的建築，整座鐵皮屋則有三層樓，一、二樓可看到正在搭建的正殿建築，三樓則可一覽首里城的屋頂（圖三）。各層樓都有小小的展示間，說明正殿修復的各個步驟及建材、鬼瓦、礎石等部分，透過實物展示，達到寓教於樂的目的。與火災前相比，現在造訪首里城可看到許多以往被隱藏在建築物的內部細節，許多過去只能用文字去想像的部分都能接觸到實際的物品，深入了解其中的奧秘，這也是將文化資產修復過程公開化的好處所在。

³ 內閣府「首里城公園（国営沖繩記念公園 首里城地区）」（<https://www8.cao.go.jp/okinawa/5/52.html>），閱覽：2024/3/2）



(圖一)



(圖二)





(圖三)

